

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 3504/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 3505/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 3
- Verordening (EEG) nr. 3506/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3235/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop van zachte tarwe uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen ..... 5
- \* Verordening (EEG) nr. 3507/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2984/87 ten aanzien van de interventie-aankopen van zachte broodtarwe ..... 6
- Verordening (EEG) nr. 3508/87 van de Commissie van 23 november 1987 inzake het houden van een openbare inschrijving voor de verkoop voor uitvoer van olijfolie die in het bezit is van het Spaanse interventiebureau ..... 7
- Verordening (EEG) nr. 3509/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1956/87 tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector en van sommige coëfficiënten en koersen voor de toepassing ervan ..... 9
- \* Verordening (EEG) nr. 3510/87 van de Commissie van 23 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van synthetische of van kunstmatige continuevezels van de categorie van produkten nr. 43 (codenummer 40.0430), van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad ..... 10
- \* Verordening (EEG) nr. 3511/87 van de Commissie van 23 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op vlechten, passementwerk en kant van de categorie van produkten nr. 62 (codenummer 40.0620), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad ..... 12

* Verordening (EEG) nr. 3512/87 van de Commissie van 23 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op poppen van alle soorten van post 97.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	14
* Verordening (EEG) nr. 3513/87 van de Commissie van 23 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van synthetische vezels van de categorie van produkten nr. 125 A (codenummer 42.1251), van oorsprong uit Mexico, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad	15
* Verordening (EEG) nr. 3514/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2184/87 ten aanzien van de compenserende heffingen bij niet-inachtneming van de minimumprijs bij invoer van krenten en rozijnen	16
Verordening (EEG) nr. 3515/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	17
Verordening (EEG) nr. 3516/87 van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	19

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

87/551/EEG :

* Besluit van de Raad van 17 november 1987 betreffende een coördinatieprogramma van de Europese Economische Gemeenschap inzake onderzoek en ontwikkeling op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid (1987-1991)	20
---	----

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3504/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1944/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 20 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0,92	191,43
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	51,48	253,08 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	36,96	161,99 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	24,71	182,51
10.04	Haver	87,99	129,72
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	1,24	166,80 <sup>(3)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 A	Boekweit	24,71	116,30
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	24,71	122,34 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	25,08	171,54 <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	24,71	54,21 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	15,17	282,67
11.01 B	Meel van rogge	65,63	240,67
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	93,13	405,61
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	15,42	304,32

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3505/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 20 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## - A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2	3
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 3506/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3235/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop van zachte tarwe uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3235/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> een permanente openbare inschrijving is opgesteld voor de verkoop van 100 000 ton zachte tarwe uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat het, in verband met de huidige marktsituatie, aangewezen is de hoeveelheid zachte tarwe uit de

voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk die te koop wordt aangeboden op de interne markt, te verhogen tot 200 000 ton;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3235/87 wordt „100 000 ton” vervangen door „200 000 ton”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 308 van 30. 10. 1987, blz. 11.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3507/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2984/87 ten aanzien van de interventie-aankopen van zachte broodtarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr.  
2727/75 de voorwaarden zijn vastgesteld waaronder tot  
interventieaankopen wordt overgegaan; dat de algemene  
voorschriften voor interventie zijn vastgesteld bij Veror-  
dening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986  
tot vaststelling van de algemene voorschriften voor inter-  
ventie in de sector granen<sup>(3)</sup>; dat de uitvoeringsbepa-  
lingen ter zake zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2232/87 van de Commissie van 23 juli 1987 houdende  
uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de interventie  
in de sector granen<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.  
2984/87<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3179/  
87<sup>(6)</sup>, en van Verordening (EEG) nr. 3222/87<sup>(7)</sup>  
overgegaan is tot interventieaankopen voor alle graan-  
soorten, behalve voor zachte broodtarwe;

Overwegende dat op grond van de bovengenoemde  
bepalingen in de gehele Gemeenschap opnieuw tot inter-  
ventieaankopen voor zachte broodtarwe moet worden  
overgegaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2984/87 wordt  
gelezen:

*„Artikel 1*

De interventiebureaus kopen de hun aangeboden  
hoeveelheden zachte tarwe, harde tarwe, gerst, rogge,  
maïs en sorgho vanaf de datum van inwerkingtreding  
van deze verordening.”.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 3222/87 van de Commissie wordt  
ingetrokken.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

(<sup>1</sup>) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
(<sup>2</sup>) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.  
(<sup>3</sup>) PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.  
(<sup>4</sup>) PB nr. L 206 van 28. 7. 1987, blz. 16.  
(<sup>5</sup>) PB nr. L 283 van 6. 10. 1987, blz. 10.  
(<sup>6</sup>) PB nr. L 301 van 24. 10. 1987, blz. 39.  
(<sup>7</sup>) PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 19.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3508/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

**inzake het houden van een openbare inschrijving voor de verkoop voor uitvoer van olijfolie die in het bezit is van het Spaanse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1915/87 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat er in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2754/78 van de Raad <sup>(3)</sup> is bepaald dat de door de interventiebureaus opgeslagen olijfolie bij openbare inschrijving wordt verkocht;

Overwegende dat het Spaanse interventiebureau op grond van artikel 12, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG aanzienlijke hoeveelheden olijfolie heeft verkocht;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3818/85 <sup>(5)</sup>, de voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van olijfolie bij openbare inschrijving; dat er thans mogelijkheden zijn voor uitvoer van olijfolie;

Overwegende dat, ten einde problemen bij de uitvoer te voorkomen, het nodig is te bepalen dat op de onmiddellijke verpakking van de uit te voeren producten één van de benamingen die in de bijlage van Verordening nr. 136/66/EEG voorzien zijn, moet voorkomen;

Overwegende dat de minimumverkoop prijs zodanig wordt vastgesteld dat gegadigden uit de Gemeenschap op gelijke voet kunnen concurreren met gegadigden uit derde landen; dat derhalve voor de in het kader van deze verordening verkochte olie noch de in artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde uitvoerrestitutie, noch de in artikel 11 van die verordening bedoelde consumptiesteun moet worden verleend;

Overwegende dat de Gemeenschap traditioneel olijfolie in kleine verpakkingen uitvoert naar de Verenigde Staten van Amerika en naar Canada; dat de eventuele uitvoer in bulk van de in het kader van deze verordening toegewezen olie naar de genoemde twee landen schade dreigt te berokkenen aan deze traditionele handelsstroom; dat, om dergelijke schade te voorkomen, uitvoer slechts dient te worden toegestaan naar andere derde landen dan de Verenigde Staten van Amerika en Canada;

Overwegende dat in artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie van 29 november 1979

houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85 <sup>(7)</sup>, de bewijsmiddelen om de invoer in een derde land te bewijzen, zijn omschreven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

1. Het Spaanse interventiebureau Servicio Nacional de productos agrarios, hierna SENPA te noemen, houdt overeenkomstig deze verordening en Verordening (EEG) nr. 2960/77 een openbare inschrijving met het oog op de verkoop voor uitvoer van ongeveer 2 500 ton olijfolie, verkregen bij de eerste persing, voor verlichting.

2. De toegewezen hoeveelheden mogen niet uitgevoerd worden naar de Verenigde Staten van Amerika, noch naar Canada.

### *Artikel 2*

Het bericht van inschrijving wordt op 24 november 1987 bekendgemaakt.

De te koop aangeboden partijen olie en de plaats waar deze zijn opgeslagen worden bekendgemaakt door aanplakking in de zetel van het SENPA, calle Beneficencia, 8, Madrid 28003, Spanje.

Een afschrift van de bovenbedoelde oproep om te bieden wordt onverwijld aan de Commissie gezonden.

### *Artikel 3*

De biedingen moeten uiterlijk op 9 december 1987 om 14.00 uur plaatselijke tijd in het bezit zijn van het SENPA, calle Beneficencia, 8, Madrid 28003, Spanje.

### *Artikel 4*

1. De offertes worden gedaan voor olie met een zuurgehalte van 5°.

2. Wanneer de toegewezen olie een ander zuurgehalte heeft dan dat waarvoor de offerte is gedaan, is de te betalen prijs gelijk aan de geboden prijs, verhoogd of verminderd overeenkomstig de onderstaande regeling:

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 20.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 391 van 31. 12. 1985, blz. 1.

- met een zuurgehalte tot 5° :  
verhoging met 493,5 pta per zuurgraad of gedeelte van een zuurgraad minder dan 5° ;
- met een zuurgehalte van meer dan 5 maar hoogstens 8° :  
vermindering met 493,5 pta per zuurgraad of gedeelte van een zuurgraad boven 5° ;
- met een zuurgehalte van meer dan 8° :  
bijkomende vermindering met 539,8 pta voor elke zuurgraad of gedeelte van een zuurgraad boven 8°.

#### *Artikel 5*

Uiterlijk drie dagen na het verstrijken van de voor de indiening van de biedingen gestelde termijn zendt het SENPA de Commissie een lijst waarop anoniem het hoogste bod op elke te koop aangeboden partij is vermeld.

#### *Artikel 6*

De minimumverkoopprijs wordt volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG op grond van de ontvangen biedingen vastgesteld uiterlijk op de laatste werkdag van de maand waarin de biedingen zijn ingediend. De beschikking tot vaststelling van de minimumverkoopprijs wordt onverwijld aan de betrokken Lid-Staat meegedeeld.

#### *Artikel 7*

De olijfolie wordt door het SENPA verkocht uiterlijk op de zevende dag van de maand volgende op die waarin de biedingen zijn ingediend.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

#### *Artikel 8*

De in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2960/77 bedoelde waarborg wordt vastgesteld op 3 000 pta per 100 kilogram.

De in artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2960/77 bedoelde waarborg wordt vastgesteld op 20 000 pta per 100 kilogram olijfolie.

Met het oog op de toepassing van artikel 1, lid 2, wordt de in de tweede alinea van dit artikel bedoelde waarborg slechts vrijgegeven, indien het bewijs wordt geleverd dat het produkt is ingevoerd in een ander derde land dan de Verenigde Staten van Amerika en Canada, tenzij het onderweg door overmacht verloren is gegaan, of dat het een van de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 bedoelde bestemmingen heeft bereikt.

De Lid-Staten kunnen de exporteur evenwel vrijstellen van overlegging van de andere in artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 bedoelde bewijsmiddelen dan het vervoerdocument, indien het een transactie betreft die voldoende waarborgen biedt dat de produkten, waarvoor een aangifte ten uitvoer naar een derde land in Europa, Afrika of het Nabije of Midden-Oosten in de zin van Verordening (EEG) nr. 2566/79 van de Commissie<sup>(1)</sup> moet zijn gedaan, hun bestemming zullen bereiken.

#### *Artikel 9*

De in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2960/77 bedoelde opslagvergoeding bedraagt 400 pta per 100 kilogram.

#### *Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 294 van 21. 11. 1979, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3509/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1956/87 tot vaststelling van de  
monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector en van sommige  
coëfficiënten en koersen voor de toepassing ervan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende  
bedragen in de landbouwsector <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1889/87 <sup>(2)</sup>, met name op de  
artikelen 9 en 12,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te  
passen omrekeningskoersen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3395/87 <sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 1677/85  
ingestelde monetaire compenserende bedragen zijn  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1956/87 van de  
Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3495/87 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3153/86 van  
de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 2390/87 <sup>(8)</sup>, de bepalingen zijn vastgesteld voor  
de berekening van de monetaire compenserende  
bedragen ;

Overwegende dat bij verificatie is gebleken dat er een fout  
is geslopen in deel 8 van bijlage I bij genoemde veror-  
dening ten aanzien van de produkten van de posten 21.07  
G I c) 1, 21.07 G I d) 1, 21.07 G I e) 1 en 21.07 G I f) van  
het gemeenschappelijk douanetarief en in bijlage II ten  
aanzien van de monetaire coëfficiënt voor de graansector  
in Frankrijk, alsook in bijlage III bij die verordening ten  
aanzien van de omrekeningskoers tussen het pond  
sterling en de Franse frank ; dat de betrokken verordening  
derhalve gerectificeerd moet worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. In deel 8 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr.  
1956/87 wordt voetnoot 19 ingevoegd bij de posten 21.07  
G I c) 1, 21.07 G I d) 1, 21.07 G I e) 1 en 21.07 G I f) van  
het gemeenschappelijk douanetarief.
2. Aan deel 8 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr.  
1956/87 wordt de volgende voetnoot 19 toegevoegd :

„<sup>(19)</sup> Het monetaire compenserende bedrag geldt voor  
kwast („squash”) en „cordials”, waaruit na  
toevoeging van water of na verdere behandeling  
limonade bereid wordt.”

*Artikel 2*

1. In bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1956/87  
wordt in de kolom „Frankrijk” voor granen het bedrag  
„1,015” vervangen door „1,035”.
2. In bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 1956/87  
wordt „1 £ = 10,05938 Ffr.” vervangen door „1 £ =  
10,0594 Ffr.”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Op verzoek van de belanghebbende is zij van toepassing  
met ingang van

- 7 september 1987 ten aanzien van het bepaalde in  
artikel 1 ;
- 1 november 1987 ten aanzien van het bepaalde in  
artikel 2, lid 2 ;
- 2 november 1987 ten aanzien van het bepaalde in  
artikel 2, lid 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 323 van 13. 11. 1987, blz. 10.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 186 van 6. 7. 1987, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 330 van 21. 11. 1987, blz. 27.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 218 van 7. 8. 1987, blz. 22.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3510/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels van de categorie van produkten nr. 43 (codenummer 40.0430), van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad van 16 december 1986 betreffende de toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1987 op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3925/86, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke het onderwerp vormt van individuele niet over de Lid-Statens verdeelde plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlage I of II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels van de categorie van produkten nr. 43 (codenummer 40.0430) het plafond 4,5 ton bedraagt; dat op 12 november 1987 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Brazilië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Met ingang van 27 november 1987 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3925/86, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Brazilië:

Code-nummer	Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	Omschrijving
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0430	43	51.03 55.06 56.06 B	51.03-10, 20 55.06-10, 90 56.06-20	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, gereed voor de verkoop in het klein Katoengarens, gereed voor de verkoop in het klein Garens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), gereed voor de verkoop in het klein: B. van kunstmatige vezels: Garens van synthetische of van kunstmatige vezels, garens van kunstmatige stapelvezels, katoengarens, gereed voor de verkoop in het klein

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 68.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3511/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op vlechten, passementwerk en kant van de categorie van produkten nr. 62 (code-nummer 40.0620), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad van 16 december 1986 betreffende de toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1987 op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3925/86, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke het onderwerp vormt van individuele niet over de Lid-Staten verdeelde plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlage I of II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor vlechten, passementwerk en kant van de categorie van produkten nr. 62 (codenummer 40.0620) het plafond 7,6 ton bedraagt; dat op 12 november 1987 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Indonesië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 27 november 1987 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3925/86, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Indonesië:

Code-nummer	Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	Omschrijving
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0620	62	58.06 58.07 58.08 58.09 58.10	5806-10, 90  58.07-31, 39, 50, 80  58.08-10, 90 58.09-11, 19, 21, 31, 35, 39, 91, 95, 99 58.10-21, 29, 41, 45, 49, 51, 55, 59	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, geweven, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden  Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan garen bedoeld bij post 52.01 en ander dan omwoeld paardehaar); vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke:  Chenillegaren; omwoeld garen (andere dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar); vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke  Tule en filetweefsels, niet opgemaakt Tule, bobinettule en filetweefsels, opgemaakt; kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 68.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3512/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

**houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op poppen van alle soorten van post 97.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad van 16 december 1986 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1987 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3924/86 de in bijlage II vermelde producten van oorsprong uit alle in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 14 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 14, zodra — in het kader van de preferentiële regeling — uit de verhoging van invoer van de genoemde producten van oorsprong uit een of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te

nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 5 % van de totale invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit derde landen in 1984;

Overwegende dat voor poppen van alle soorten van post 97.02 van het gemeenschappelijk douanetarief de referentiebasis werd vastgesteld op 9 680 000 Ecu; dat op 18 november 1987 de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten van oorsprong uit de Filippijnen door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende producten ten opzichte van de Filippijnen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 27 november 1987 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3924/86, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit de Filippijnen:

Codenummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code)	Omschrijving
30.51.53	97.02 (97.02-alle nummers)	Poppen van alle soorten

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

Voor de Commissie  
COCKFIELD  
Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3513/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van synthetische vezels van de categorie van produkten nr. 125 A (codenummer 42.1251), van oorsprong uit Mexico, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3925/86 van de Raad van 16 december 1986 betreffende de toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1987 op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3925/86, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke het onderwerp vormt van individuele niet over de Lid-Staten verdeelde plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlage I of II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor garens van synthetische vezels van de categorie van produkten nr. 125 A (codenummer 42.1251) het plafond 23,7 ton bedraagt; dat op 12 november 1987 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Mexico, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Mexico,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 27 november 1987 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3925/86, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Mexico:

Code-nummer	Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	Omschrijving
	(1)	(2)	(3)	(4)
42.1251	125 A	51.01 ex A	51.01-15, 17, 19, 32, 34, 38	Garens van synthetische of van kunstmatige continuevezels, niet gereed voor de verkoop in het klein: A. van synthetische vezels: Garens, van synthetische vezels, andere dan de garens van categorie 41

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 68.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3514/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2184/87 ten aanzien van de compenserende heffingen bij niet-inachtneming van de minimumprijs bij invoer van krenten en rozijnen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1928/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2184/87 van de Commissie<sup>(3)</sup> de compenserende heffingen bij niet-inachtneming van de minimumprijs bij invoer van krenten en rozijnen zijn vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2089/85 van de Raad van 23 juli 1985 tot vaststelling van de algemene voorschriften met betrekking tot het stelsel van minimumprijzen bij invoer van krenten en rozijnen<sup>(4)</sup> is bepaald dat bij de vaststelling van de maximale compenserende heffing wordt uitgegaan van een bedrag dat wordt bepaald op grond van de gunstigste prijzen die door de meest representatieve derde landen voor aanzienlijke hoeveelheden op de wereldmarkt worden toegepast; dat op grond van de thans bekende wereldmarktprijzen de op dit ogenblik geldende maximale compenserende heffingen dienen te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De compenserende heffingen vermeld in de derde kolom van bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2184/87 worden als volgt gewijzigd:

- a) voor „Krenten van postonderverdeling 08.04 B I a) of B II a) van het gemeenschappelijk douanetarief” worden de bedragen „217,57” en „104,52” vervangen door respectievelijk de bedragen „307,52” en „194,47”;
- b) voor „Rozijnen van postonderverdeling 08.04 B I b) of B II b) van het gemeenschappelijk douanetarief” worden de bedragen „264,37” en „146,10” vervangen door respectievelijk de bedragen „354,32” en „236,05”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 24. 7. 1987, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 197 van 27. 7. 1985, blz. 10.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3515/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 23 november 1987**  
**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte**  
**produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
 Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
 ning der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid  
 op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
 van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
 (EEG) nr. 1907/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
 wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
 landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk  
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(6)</sup>, inzon-  
 derheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
 granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen  
 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3223/87 van de  
 Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
 nr. 3389/87<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van  
 de Raad<sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de  
 Raad<sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de produkten van  
 post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
 stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
 berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
 waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
 toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
 worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
 marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
 gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
 contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
 heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van  
 de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in  
 het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 20  
 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
 toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van  
 heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
 heidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen  
 de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu  
 per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat  
 de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1  
 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie<sup>(11)</sup>  
 overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel  
 moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
 VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr.  
 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
 1906/87, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte  
 produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage  
 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3223/87, worden  
 gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
 in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 20.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 322 van 12. 11. 1987, blz. 17.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.01 G <sup>(2)</sup>	178,54	175,52
11.02 A VII <sup>(2)</sup>	178,54	175,52
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	278,35	275,33
11.02 C VI <sup>(2)</sup>	278,35	275,33
11.02 D VI <sup>(2)</sup>	178,54	175,52
11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>	315,78	309,74
11.02 F VII <sup>(2)</sup>	178,54	175,52

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3516/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 229/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3482/87 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 329 van 20. 11. 1987, blz. 45.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1987 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen	52,27
	B. ruwe suiker	43,21 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde  
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het  
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 november 1987

betreffende een coördinatieprogramma van de Europese Economische Gemeenschap inzake onderzoek en ontwikkeling op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid (1987-1991)

(87/551/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 Q, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

In samenwerking met het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens artikel 2 van het Verdrag onder meer tot taak heeft binnen de gehele Gemeenschap een harmonische ontwikkeling van de economische activiteit, een gestadige en evenwichtige expansie en een toenemende verbetering van de levensstandaard te bevorderen;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 78/167/EEG <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Besluit 81/21/EEG <sup>(5)</sup>, en bij de Besluiten 78/168/EEG <sup>(6)</sup> en 78/169/EEG <sup>(7)</sup> drie gecoördineerde acties heeft vastgesteld als eerste onderzoekprogramma op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 80/344/EEG <sup>(8)</sup> een tweede onderzoekprogramma inzake onderzoek op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid heeft vastgesteld;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 82/616/EEG <sup>(9)</sup> een derde, sectorieel onderzoekprogramma inzake onderzoek op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid heeft vastgesteld;

Overwegende dat het vierde onderzoek- en ontwikkelingsprogramma, waarop dit besluit betrekking heeft, noodzakelijk lijkt om bij het functioneren van de gemeenschappelijke markt de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit, een gestadige en evenwichtige expansie en een toenemende verbetering van de levensstandaard te verwezenlijken, met name rekening houdend met de potentiële economische en industriële ontwikkeling op de door de onderzoeksectoren bestreken terreinen;

Overwegende dat de Lid-Staten voornemens zijn om, met inachtneming van de voorschriften en procedures die op hun nationale programma's van toepassing zijn, het in bijlage I beschreven onderzoek geheel of gedeeltelijk uit te voeren en bereid zijn om dit onderzoek tot en met 31 december 1991 in te voegen in een proces van coördinatie op communautair niveau;

Overwegende dat de kosten van het in bijlage I beschreven en in de Lid-Staten uitgevoerde onderzoek op meer dan 1,5 miljard Ecu worden geraamd;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 87/516/Euratom, EEG <sup>(10)</sup> een kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1987 tot en met 1991) heeft vastgesteld, waarin bepaald wordt dat onderzoek moet worden verricht met betrekking tot de kwaliteit van het bestaan,

<sup>(1)</sup> PB nr. C 50 van 26. 2. 1987, blz. 59, en gewijzigd voorstel ingediend op 28 september 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. C 281 van 19. 10. 1987 en besluit genomen op 28 oktober 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> PB nr. C 105 van 21. 4. 1987, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 52 van 23. 2. 1978, blz. 20.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 43 van 13. 2. 1981, blz. 12.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 52 van 23. 2. 1978, blz. 24.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 52 van 23. 2. 1978, blz. 28.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 78 van 25. 3. 1980, blz. 24.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 248 van 24. 8. 1982, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 302 van 24. 10. 1987, blz. 1.

inclusief de volksgezondheid; dat communautair onderzoek op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid reeds een doeltreffende bijdrage heeft geleverd tot de verbetering van de veiligheid en bescherming van de gezondheid binnen de doelstelling om de levens- en arbeidsomstandigheden te verbeteren;

Overwegende dat de Europese Raad van Milaan op 28 en 29 juni 1985 nadrukkelijk heeft verklaard dat het van groot belang is dat er een Europees actieprogramma tegen kanker wordt opgezet; dat de Commissie, ingevolge de conclusies van latere Europese Raden, bij de Raad een programma „Europa tegen kanker” — voorstel voor een actieplan (1987-1989) — heeft ingediend; dat het op kanker betrekking hebbende onderdeel van dit besluit daaraan een daadwerkelijke bijdrage zou kunnen leveren;

Overwegende dat de voor de volksgezondheid bevoegde instanties van de Lid-Staten zich zeer ernstige zorgen maken over AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome), een zich snel verspreidende overdraagbare ziekte; dat de Commissie ingevolge de resoluties inzake AIDS van respectievelijk het Europese Parlement<sup>(1)</sup> en de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen<sup>(2)</sup>, en ingevolge het verzoek van de Europese Raad van Londen op 5 en 6 december 1986 bij de Raad een „Mededeling inzake de bestrijding van AIDS” heeft ingediend; dat het op AIDS betrekking hebbende onderdeel van dit besluit daarvan een integreerend onderdeel vormt;

Overwegende dat de Gemeenschap, naast de nu in dit programma opgenomen doelstelling „AIDS-onderzoek”, zo spoedig mogelijk overeenkomstig de conclusies van de Ministers van Volksgezondheid van de Gemeenschap van 15 mei 1987 stappen zal ondernemen om een Europees programma inzake „de bestrijding van AIDS” uit te voeren, zoals in de mededeling van de Commissie van 11 februari 1987 wordt beoogd;

Overwegende dat, naast het door de Commissie te coördineren medische AIDS-onderzoek, dit programma voornamelijk van psychosociale aard zal zijn (voorlichting, preventie en bijstandsverlening aan dragers van het HIV-virus);

Overwegende dat de Gemeenschap gemachtigd is om op de onder dit besluit vallende gebieden overeenkomsten te sluiten met derde landen; dat het dienstig kan zijn derde landen die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST), geheel of gedeeltelijk bij het in dit besluit vastgestelde programma te betrekken; dat de Raad bij de Besluiten 82/178/EEG<sup>(3)</sup>, 83/224/EEG<sup>(4)</sup>, 83/225/EEG<sup>(5)</sup>, 85/150/EEG<sup>(6)</sup>, 86/71/EEG<sup>(7)</sup> en 86/233/EEG<sup>(8)</sup>, dergelijke overeenkomsten inzake gecoördineerde acties op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid heeft vastgesteld of gewijzigd;

Gezien het door het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST) over het voorstel van de Commissie uitgebrachte advies,

BESLUIT:

#### Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1987 wordt voor een periode van vijf jaar een coördinatieprogramma van de Europese Economische Gemeenschap inzake onderzoek en ontwikkeling op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid vastgesteld. Het programma bestaat uit het binnen de in bijlage I omschreven onderzoekgebieden coördineren op communautair niveau van de werkzaamheden die deel uitmaken van de onderzoeksprogramma's van de Lid-Staten.

#### Artikel 2

Het bedrag dat noodzakelijk wordt geacht voor de bijdrage van de Gemeenschap aan de coördinatie beloopt 65 miljoen Ecu, met inbegrip van de uitgaven voor een personeelsbestand van twaalf personen. De indicatieve verdeling van de kredieten per doelstelling is opgenomen in bijlage II.

De projecten betreffende dit programma worden naar verwachting voornamelijk door middel van gecoördineerde acties uitgevoerd, waarbij de Commissie de kosten in verband met de coördinatie voor haar rekening neemt.

In andere gevallen, zoals voor beurzen en ondersteuning van centraal opgezette faciliteiten, kunnen meer middelen worden verstrekt.

Het in artikel 3 genoemde Comité wordt geraadpleegd.

#### Artikel 3

De Commissie wordt met de uitvoering van het programma belast. Zij wordt in deze taak bijgestaan door het bij Besluit 84/338/Euratom, EGKS, EEG<sup>(9)</sup> ingestelde Raadgevend Comité inzake beheer en coördinatie „Onderzoek op het gebied van de geneeskunde en de volksgezondheid”.

Het Comité kan worden bijgestaan door „comités voor gecoördineerde acties”, bestaande uit deskundigen die zijn aangewezen door de bevoegde instanties van de Lid-Staten.

#### Artikel 4

In de loop van het derde jaar evalueert de Commissie het programma uitgaande van de in bijlage I genoemde doelstellingen. Op grond van deze evaluatie kan de Commissie, met inachtneming van de passende procedures en na raadpleging van het in artikel 3 genoemde Comité, een voorstel tot herziening van het programma indienen. De resultaten van de evaluatie worden ter kennis van het Europese Parlement en de Raad gebracht.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 88 van 14. 4. 1986, blz. 83.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 184 van 23. 7. 1986, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 83 van 29. 3. 1982, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 126 van 13. 5. 1983, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 126 van 13. 5. 1983, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 58 van 26. 2. 1985, blz. 26.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 75 van 20. 3. 1986, blz. 31.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 158 van 13. 6. 1986, blz. 58.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 177 van 4. 7. 1984, blz. 25.

*Artikel 5*

De tenuitvoerlegging en coördinatie van de nationale bijdragen tot het programma geschieden door de nationale instanties die op de in bijlage III opgenomen indicatieve lijst zijn vermeld.

*Artikel 6*

Overeenkomstig een door de Commissie, na raadpleging van het in artikel 3 genoemde Comité vast te stellen procedure, wisselen de deelnemende Lid-Staten en de Commissie over de uitvoering van de onder dit besluit vallende onderzoekwerkzaamheden regelmatig alle nuttige informatie uit. De deelnemende Lid-Staten en de Commissie wisselen alle voor de coördinatie vereiste gegevens uit. Voorts streven de Lid-Staten ernaar de Commissie gegevens te verstrekken over soortgelijke onderzoekwerkzaamheden die door niet onder hun gezag staande instanties worden gepland of uitgevoerd. Indien een Lid-Staat daarom verzoekt, worden alle door hem verstrekte gegevens als vertrouwelijk behandeld.

Na de uitvoering van het programma dient de Commissie, in overeenstemming met het Comité, bij de Lid-Staten en het Europese Parlement een samenvattend verslag in over de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma, en wel zodanig dat de verkregen resul-

taten voor ondernemingen, instellingen en andere betrokkenen, met name in de sociale sector, zo spoedig mogelijk toegankelijk kunnen zijn.

*Artikel 7*

1. Overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag kan de Raad overeenkomsten sluiten met derde landen die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST), ten einde deze landen geheel of gedeeltelijk bij dit programma te betrekken.

2. De Commissie wordt gemachtigd te onderhandelen over de in lid 1 bedoelde overeenkomsten.

*Artikel 8*

Dit besluit is van toepassing van 1 januari 1987 tot en met 31 december 1991.

Gedaan te Brussel, 17 november 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. TØRNÆS

## BIJLAGE I

## DOELSTELLINGEN EN WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE INHOUD

(Coördinatieprogramma 1987-1991)

De voornaamste doelstellingen van de Europese samenwerking inzake onderzoek op het gebied van geneeskunde en volksgezondheid zijn :

- vergroting van het wetenschappelijk rendement van de relevante O & O-inspanningen in de Lid-Staten door geleidelijke coördinatie op communautair niveau na mobilisering van het beschikbare onderzoekspotentieel van de nationale programma's, alsmede van het economische rendement door taakverdeling en bevordering van het gezamenlijk gebruik van beschikbare middelen voor gezondheidsonderzoek ;
- verbetering van de wetenschappelijke en technische kennis op de O & O-gebieden die speciaal zijn uitgekozen wegens hun belang voor alle Lid-Staten, en bevordering van een efficiënte vertaling van deze kennis in praktische toepassingen, waarbij met name rekening wordt gehouden met potentiële industriële en economische ontwikkelingen op de betrokken gebieden ;
- optimalisering van de capaciteit en het economische rendement van de inspanningen op het gebied van de gezondheidszorg in de landen en regio's van de Gemeenschap,

en, meer in het bijzonder,

- coördinatie van soortgelijke projecten in de Lid-Staten om aldus uit een groter gamma sneller en met een hogere mate van betrouwbaarheid resultaten te verkrijgen ;
- coördinatie van oorspronkelijk verschillende projecten om aldus de verschillende methodologieën te harmoniseren, zodat resultaten rechtstreeks met elkaar kunnen worden vergeleken ;
- snellere doorwerking van nuttige ontwikkelingen in de gezondheidszorg door informatie en resultaten te verspreiden en door kennis omtrent ontwikkelingen in de medische technologie in bredere kring beschikbaar te stellen.

De Commissie stelt ook de specifieke doelstellingen voor afzonderlijke projecten vast, in overleg met het in artikel 3 genoemde Comité.

## Opzet van het programma

## SUBPROGRAMMA I: BELANGRIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN

**Doelstelling I.1. Kanker**

- Gebied I.1.1. Opleiding inzake kankeronderzoek
- Gebied I.1.2. Onderzoek inzake klinische behandeling
- Gebied I.1.3. Epidemiologisch onderzoek
- Gebied I.1.4. Vroegtijdige opsporing en diagnose
- Gebied I.1.5. Ontwikkeling van geneesmiddelen
- Gebied I.1.6. Experimenteel (fundamenteel) onderzoek

**Doelstelling I.2. AIDS**

- Gebied I.2.1. Behandeling van de ziekte en preventie
- Gebied I.2.2. Immunologisch onderzoek inzake virussen
- Gebied I.2.3. Klinisch onderzoek

**Doelstelling I.3. Leeftijdsgebonden gezondheidsproblemen**

- Gebied I.3.1. Voortplanting
- Gebied I.3.2. Veroudering en ziekten
- Gebied I.3.3. Handicaps

**Doelstelling I.4. Met omgeving en levensstijl samenhangende gezondheidsproblemen**

- Gebied I.4.1. Falen van het aanpassingsproces
- Gebied I.4.2. Voeding
- Gebied I.4.3. Gebruik van drugs
- Gebied I.4.4. Infecties

## SUBPROGRAMMA II: GEZONDHEIDSVORZIENINGEN

<b>Doelstelling</b>	<b>II.1.</b>	<b>Ontwikkeling van medische technologie</b>
Gebied	II.1.1.	Diagnostische methoden en monitoring
Gebied	II.1.2.	Behandeling en revalidatie
Gebied	II.1.3.	Technische en klinische evaluatie
<b>Doelstelling</b>	<b>II.2.</b>	<b>Onderzoek inzake gezondheidsdiensten<sup>(1)</sup></b>
Gebied	II.2.1.	Onderzoek inzake preventie
Gebied	II.2.2.	Onderzoek inzake zorgverleningssystemen
Gebied	II.2.3.	Onderzoek inzake de organisatie van de gezondheidszorg
Gebied	II.2.4.	Beoordeling van de gezondheidstechnologie

## BIJLAGE II

## INDICATIEVE VERDELING VAN DE KREDIETEN PER DOELSTELLING (1987-1991)

## SUBPROGRAMMA I: BELANGRIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN

		<i>× 1 mln Ecu</i>	<i>%</i>
Doelstelling I.1.	Kanker	18,0	27,5
Doelstelling I.2.	AIDS	14,0 <sup>(2)</sup>	21,5
Doelstelling I.3.	Leeftijdsgelaten gezondheidsproblemen	9,0	14,0
Doelstelling I.4.	Met omgeving en levensstijl samenhangende gezondheidsproblemen	5,5	8,5

## SUBPROGRAMMA II: GEZONDHEIDSVORZIENINGEN

		<i>× 1 mln Ecu</i>	<i>%</i>
Doelstelling II.1.	Ontwikkeling van medische technologie	11,5	17,5
Doelstelling II.2.	Onderzoek inzake gezondheidsdiensten	7,0	11,0
	<b>Totaal</b>	<b>65,0</b>	<b>100</b>

<sup>(1)</sup> De volgende projecten zullen worden uitgevoerd via studiebijeenkomsten, studies en uitwisseling van personeel voor opleidingsdoeleinden:

- evaluatie van geïntegreerde programma's voor preventie en bestrijding van niet overdraagbare ziekten (voorzien voor gebied II.2.1);
- algemene gemeenschapzorg voor geesteszieken (voorzien voor gebied II.2.2);
- planning en beheer in de gezondheidszorg (voorzien voor gebied II.2.3);
- evaluatie van de klinische praktijk in ziekenhuizen (voorzien voor gebied II.2.3).

<sup>(2)</sup> Inclusief de bijdrage voor „gecentraliseerde voorzieningen” voor primaten.

*BIJLAGE III***TENUITVOERLEGGING EN COÖRDINATIE VAN DE NATIONALE BIJDRAGEN TOT HET PROGRAMMA**

De instanties van de deelnemende Lid-Statens die in onderstaande indicatieve lijst zijn vermeld, streven ernaar de tenuitvoerlegging van de nationale bijdragen op de in bijlage I vermelde onderzoekgebieden, alsmede de coördinatie daarvan op nationaal niveau te waarborgen :

BELGIË :	Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, Brussel Dienst Programmatie Wetenschapsbeleid, Brussel
DENEMARKEN :	Forskningssekretariatet, København Statens lægevidenskabelige Forskningsråd, København
DUITSLAND :	Bundesminister für Forschung und Technologie, Bonn Bundesminister für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit, Bonn Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung, Bonn
GRIEKENLAND :	Υπουργείο Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας, Αθήνα Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Αθήνα
SPANJE :	Ministerio de Sanidad y Consumo, Madrid Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid
FRANKRIJK :	Ministre délégué chargé de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur INSERM — Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale, Paris
IERLAND :	Health Research Board, Dublin Department of Health, Dublin
ITALIË :	CNR — Consiglio nazionale della ricerca, Roma Istituto superiore di sanità, Roma
LUXEMBURG :	Ministère de la Santé, Luxembourg
NEDERLAND :	Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
PORTUGAL :	Instituto Nacional de Saúde, Lisboa
VERENIGD KONINKRIJK :	MRC — Medical Research Council, London DHSS — Department of Health and Social Security, London

---